

Instructions et mode d'emploi

MG246

MG252

FR



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - La Corogne 981 696465 www.millasur.com

CE

ANOVA souhaite vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps. Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et pour être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce mode d'emploi et de suivre toutes nos recommandations. Pour plus d'informations ou des doutes, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anovamaquinaria.com.

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits d'apporter des modifications à tout moment sont réservés sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec lui en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Pour vous assurer que votre machine offre les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte peut endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

CONTENU

1. Contenu de la livraison
2. Symboles sur la machine
3. Fonctionnement en toute sécurité
4. Installation de la chaîne et de la barre de coupe
5. Carburant et huile de chaîne
6. Fonctionnement
7. Couper avec la tronçonneuse
8. Entretien
9. Entretien de la chaîne de scie et du guide-chaîne
10. Stockage
11. Élimination des déchets et protection de l'environnement
12. Garantie
13. Guide de dépannage
14. Spécifications
15. Certification CE
16. Vues éclatées



Attention ! Veuillez lire ces notes avant de commencer à travailler avec la machine et conservez-les avec la machine.

Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les éléments de commande afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité. Conservez toujours ce mode d'emploi avec la tronçonneuse.



Attention! Risque de dommages auditifs. Dans des conditions normales de fonctionnement, cet appareil peut exposer l'opérateur à un niveau sonore de 80 dB(A) ou plus.

La tronçonneuse sera tenue avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.



Attention : Protection contre le bruit ! Veuillez respecter les réglementations locales lorsque vous utilisez votre appareil. Utilisez des protections auditives appropriées et approuvées.

Utilisation prévue/non prévue :

La scie à chaîne est utilisée pour couper des bûches, des poutres carrées et pour couper des branches, selon la longueur de coupe disponible. La tronçonneuse est conçue pour couper du bois.

Un équipement de protection individuelle (EPI) approprié est requis conformément à la réglementation en vigueur.

Ce produit est conçu pour être utilisé par un opérateur d'abattage qualifié. Les dommages ou les blessures résultant d'une mauvaise application seront de la responsabilité de l'utilisateur/opérateur et non du fabricant.

Les chaînes de coupe et les combinaisons de barres appropriées mentionnées dans le mode d'emploi ne peuvent être utilisées que pour la machine indiquée.

Les personnes qui utilisent la machine doivent être formées et familiarisées avec ce produit et tenir compte de tous les dangers possibles. En plus des réglementations en vigueur pour la prévention des accidents, une attention particulière sera portée à la prévention des blessures graves et autres réglementations générales conformes à la médecine du travail. Les modifications non autorisées de la machine excluent complètement un support du fabricant, ainsi que les causes possibles de dommages éventuels. De telles modifications annuleront également la garantie.

Il est important d'observer en particulier différents cas imprévus en fonction du type et de la construction de la machine et d'un éventuel danger ou dommage :

- Contact avec la chaîne de scie non protégée (coupures)
- Mouvement inattendu et soudain de la lame de scie (entailles)
- Dommages au système auditif, si une protection auditive n'est pas prescrite
- Inhalation de particules toxiques, gaz d'échappement du moteur à combustion.
- Contact de l'essence sur la peau et irritations.

- Bruit élevé. Gardez les périodes de repos et devez peut-être limiter les heures de travail au minimum. Pour votre protection personnelle et la protection des personnes travaillant à proximité, des protections auditives adaptées doivent être portées.
- Vibrations.



Avertissement : La valeur réelle de l'émission de vibrations lors de l'utilisation de la machine peut différer du manuel ou du fabricant spécifié. Cela peut être causé par les facteurs suivants, avant ou pendant chaque utilisation doit être pris en compte :

- Si la machine est utilisée correctement
- Si la méthode de découpe du matériau et comment il est traité correctement.
- L'état de la machine.
- État d'affûtage de l'outil de coupe.
- Les poignées de maintien se remontent sur les poignées vibrantes optionnelles et se fixent sur le corps de la machine.

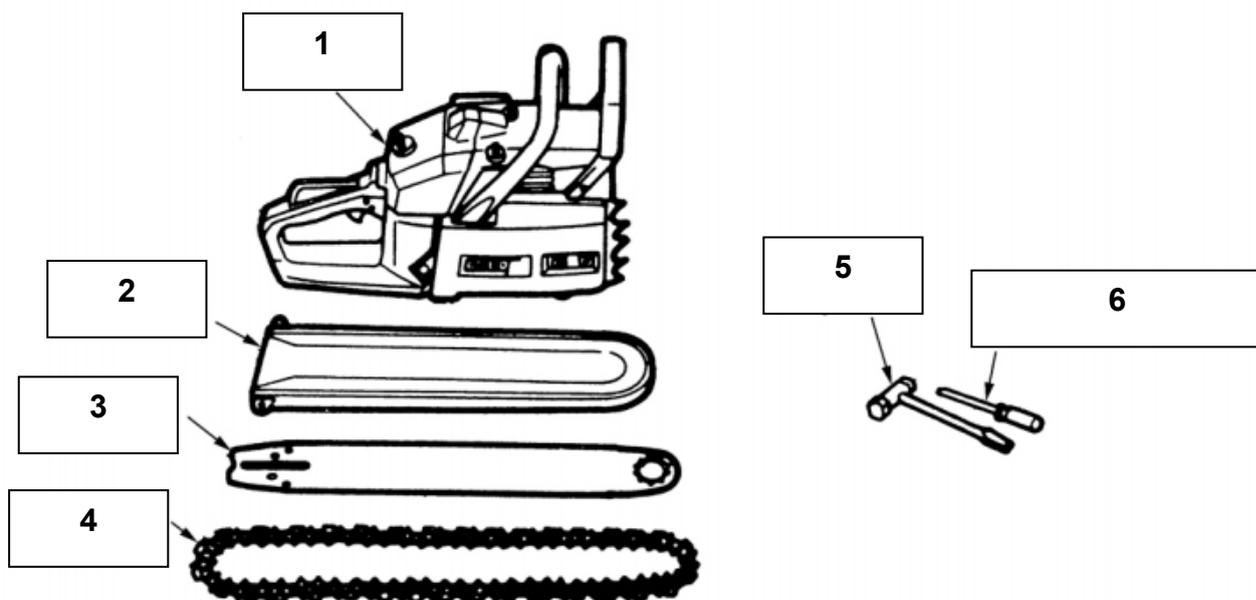
Si vous remarquez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau sur vos mains lors de l'utilisation de la machine, arrêtez de travailler. Prenez une pause de travail appropriée. Sans observer les pauses de travail appropriées, il peut y avoir un syndrome de vibration.



Attention : il peut y avoir des réglementations nationales (santé et sécurité au travail, environnement) qui peuvent restreindre l'utilisation de la tronçonneuse. Vérifiez les réglementations locales.

1. CONTENU DE LA BOÎTE

1. unité d'entraînement
2. bouclier d'épée
3. barre guide
4. chaîne de coupe
5. clé à bougie
6. Tournevis pour le réglage du carburateur



2. SYMBOLES SUR LA MACHINE



(1) Lisez, comprenez et suivez tous les avertissements.



(2) Avertissement! Risque de rebond. Attention au recul de la tronçonneuse et évitez tout contact avec la pointe du guide.



(3) N'utilisez pas la scie d'une seule main.



(4) Utilisez toujours la scie à deux mains



(5) Un casque, des yeux et une protection de la tête doivent être portés.



(6) Lisez le manuel d'instructions de l'opérateur avant d'utiliser cette machine.



(7) Portez toujours des gants de sécurité anti-vibration et anti-coupure lors de l'utilisation de cet appareil.



(8) Portez toujours des bottes antidérapantes lorsque vous utilisez la machine.

Pour une utilisation et une maintenance en toute sécurité, des symboles sont gravés sur la machine. Selon ces indications, veillez à ne pas faire d'erreurs.



(a). L'orifice de remplissage du mélange carburant "MIX GASOLINE" Position : près du bouchon du réservoir.



(b). L'orifice de remplissage d'huile de chaîne.
Position: près du bouchon d'huile



(c). Actionner l'interrupteur du moteur

En tournant l'interrupteur sur la position "O", le moteur s'arrête immédiatement, "O" et "I" sont affichés sur le bouton de l'interrupteur.

Position:derrière et à gauche de la poignée arrière.



(d). Faire fonctionner l'amorce

Tirez sur le bouton d'amorçage pour le fermer ; appuyez dessus pour l'ouvrir.



Position:derrière et à gauche de la poignée arrière.



(e). réglage de la pompe à huile

Si vous tournez la barre avec un tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre, le débit d'huile coule davantage et si vous le tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre - moins.

Position:Partie inférieure de la poignée arrière.

H

(f). La vis sous le poinçon « H » est la vis de réglage du mélange à grande vitesse..

L

La vis sous le "L" est la vis de réglage de basse vitesse.

T

La vis au-dessus du "T" est la vis de réglage du ralenti.

Position : Au-dessus et à gauche de la poignée arrière



(g). Indique les directions dans lesquelles le frein de chaîne est desserré (flèche blanche) et activé (flèche noire).

Position : Guidon avant



(h). Indique le sens d'installation de la tronçonneuse.

Position : Devant le carter de chaîne



(JE). Niveau sonore de cet équipement.

MG246 :113dB(A)

MG252 : 114dB(A)



(J). Démarrage manuel du moteur.



k) Soupape de décompression (si incluse)

Appuyez sur le bouton de la soupape de décompression pour l'ouvrir.

3. FONCTIONNEMENT SÉCURISÉ

■ Avant d'utiliser le produit

1. Avant d'utiliser nos produits, veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre l'utilisation correcte de votre appareil.

2. N'utilisez jamais une scie à chaîne lorsque vous êtes fatigué, malade ou contrarié, ou sous l'influence de médicaments pouvant causer de la somnolence, ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

3. Utilisez la scie à chaîne uniquement dans des zones bien ventilées. Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur à l'intérieur d'une pièce ou d'un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux. Le brouillard d'huile lubrifiante et la sciure de bois sont toxiques pour l'opérateur.

4. Ne tondez jamais par vent fort, par mauvais temps, lorsque la visibilité est mauvaise ou par temps très chaud ou froid. Vérifiez toujours l'arbre pour les branches mortes qui pourraient tomber pendant l'opération d'abattage.

5. Portez des chaussures de sécurité et antidérapantes, des vêtements près du corps et des dispositifs de protection des yeux, des oreilles et de la tête. Utilisez le gant anti-vibration (AV).

On pense qu'une affection appelée phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, peut être causée par une exposition aux vibrations et au froid. Perte de couleur et engourdissement dans les doigts. Les précautions suivantes sont recommandées, puisque l'exposition minimale qui pourrait causer une maladie est inconnue :

Gardez votre corps au chaud, en particulier la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets. Maintenez une bonne circulation sanguine en effectuant des exercices vigoureux des bras pendant les fréquentes pauses de travail et en ne fumant pas. Maintenez la chaîne de la scie affûtée et la scie, y compris le système AV, bien entretenue. Une chaîne émoussée augmentera le temps de coupe, et presser une chaîne détendue à travers le bois augmentera les vibrations transmises à vos mains. Une scie avec des composants desserrés ou des amortisseurs endommagés ou usés aura également tendance à avoir des niveaux de vibration plus élevés. Limiter les heures d'ouverture.

Les utilisateurs réguliers et continus doivent surveiller de près l'état de leurs doigts et de leurs mains pendant qu'ils travaillent.

Si l'un des symptômes décrits apparaît, consultez immédiatement un médecin.

■ Travailler avec la machine

1. Soyez toujours prudent lorsque vous manipulez du carburant. Nettoyez tous les déversements, puis déplacez la tronçonneuse à au moins dix (10) pieds (trois (3) m) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

2. Éliminez toutes les sources d'étincelles ou de flammes (par exemple, fumer, flammes nues ou travaux susceptibles de provoquer des étincelles) dans les zones où le carburant est mélangé, versé ou stocké.
Ne fumez pas en manipulant du carburant ou en faisant fonctionner la tronçonneuse.
3. Ne laissez personne s'approcher de la tronçonneuse lorsque vous démarrez le moteur ou coupez du bois. Gardez les passants et les animaux hors de la zone de travail. Les enfants, les animaux domestiques et les passants doivent se trouver à au moins 30 pieds (10 m) lors du démarrage ou de l'utilisation de la tronçonneuse.
4. Ne commencez jamais à couper tant que vous n'avez pas une zone de travail dégagée, un pied sûr et un chemin de retraite prévu par rapport à l'arbre qui tombe.
5. Tenez toujours fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque le moteur tourne. Utilisez une prise ferme avec votre pouce et vos doigts entourant les poignées de la scie à chaîne.
6. Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne lorsque le moteur tourne. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec rien.
7. Transportez toujours la tronçonneuse avec le moteur arrêté, le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière et le silencieux éloigné de votre corps.
8. Inspectez toujours la tronçonneuse avant chaque utilisation pour des pièces usées, desserrées ou changées. N'utilisez jamais une scie à chaîne qui est endommagée, mal réglée ou qui n'est pas complètement et solidement assemblée. Assurez-vous que la chaîne de scie s'arrête de bouger lorsque la gâchette de commande d'accélérateur est relâchée.
9. Tous les services de scie à chaîne, autres que ceux répertoriés dans le manuel de l'utilisateur, doivent être effectués par le centre de service du fabricant ou de l'importateur (par exemple, si des outils inappropriés sont utilisés pour retirer le volant ou si un outil inapproprié pour tenir le volant pour retirer l'embrayage pourrait endommager la structure du volant moteur, ce qui pourrait entraîner la désintégration du volant moteur).
10. Arrêtez toujours le moteur avant de régler ou d'apporter des modifications.
11. Soyez très prudent lorsque vous coupez des souches trop petites et de jeunes arbres, car un matériau fin peut attraper la chaîne de la tronçonneuse et être fouetté vers vous ou enlevé.
12. Lors de la coupe d'un membre sous tension, soyez attentif à l'arrière de la tension afin de ne pas être heurté lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée.
13. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.

14. Protégez-vous contre les ricochets. Le rebond est le mouvement vers le haut du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne de scie au nez du guide-chaîne entre en contact avec un objet. Le recul peut entraîner une dangereuse perte de contrôle de la tronçonneuse.

15. Lors du transport et du stockage de la tronçonneuse, assurez-vous que le protège-guide est en place. Positionnez la machine en toute sécurité pendant le transport pour éviter les pertes de carburant, les dommages ou les blessures.

16. N'appliquez qu'une légère pression et faites tourner le moteur à pleine vitesse tout en utilisant une tronçonneuse pour éviter que la scie ne se coince dans le bois.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES UTILISATEURS DE TRONÇONNEUSES

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se soulève et pince la chaîne dans la coupe.

Le contact à la pointe peut dans certains cas provoquer une action inverse rapide, faisant basculer la barre vers l'opérateur. Couper la scie à chaîne le long du haut du guide-chaîne peut entraîner rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur.

Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves.



Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour que vos travaux de coupe soient exempts d'accidents ou de blessures. Contrôlez votre sécurité à tout moment.

(1) Avec une compréhension de base du ricochet, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise. La surprise soudaine contribue aux accidents.

(2) Gardez une bonne prise sur la scie à deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur tourne. Utilisez une prise ferme avec vos pouces et vos doigts entourant les poignées de la scie à chaîne. Une prise ferme aidera à réduire le recul et à garder le contrôle de la scie. Ne la laissez pas partir.

(3) Assurez-vous que la zone que vous coupez est dégagée de tout obstacle. Ne laissez pas le nez du guide-chaîne toucher une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté pendant le fonctionnement de la scie.

Couper à haut régime.

Ne pas étendre ou couper au-dessus de la hauteur des épaules.

(4) Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la scie à chaîne.

(5) Utilisez uniquement des barres et des chaînes de rechange spécifiées par le fabricant ou son équivalent.

4. INSTALLATION DE LA CHAÎNE ET DE LA BARRE DE COUPE

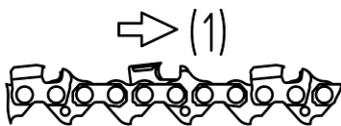
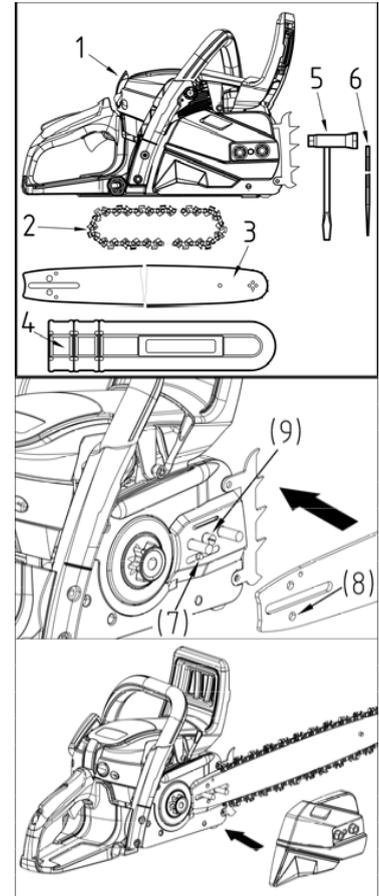
La chaîne de scie a des bords très tranchants. Portez des gants de protection pour votre sécurité. Assurez-vous que le moteur s'est arrêté et qu'il est éteint avant de régler le guide-chaîne et la chaîne de scie.

La boîte de tronçonneuse doit contenir les éléments indiqués ci-dessous :

- (1) Machine
- (2) scie à chaîne
- (3) épée coupante
- (4) Manchon de protection du guide-chaîne
- (5) clé à bougie
- (6) chaux
- (7) écrou de tendeur de chaîne
- (8) trou
- (9) vis de tendeur de chaîne

Ouvrez la boîte et installez le guide-chaîne et la chaîne sur la machine comme illustré.

1. Déplacez la protection vers la poignée avant pour vérifier que le frein de chaîne n'est pas activé.
2. Desserrez les deux écrous et retirez le couvercle d'embrayage.
3. Montez la barre de coupe sur la machine ; tout en insérant l'écrou du tendeur de chaîne dans le trou le plus bas du guide-chaîne. Engagez la chaîne sur le pignon et tout en serrant la chaîne autour du guide-chaîne, puis installez le carter d'embrayage et serrez les deux écrous à la main.



(1) Sens du mouvement

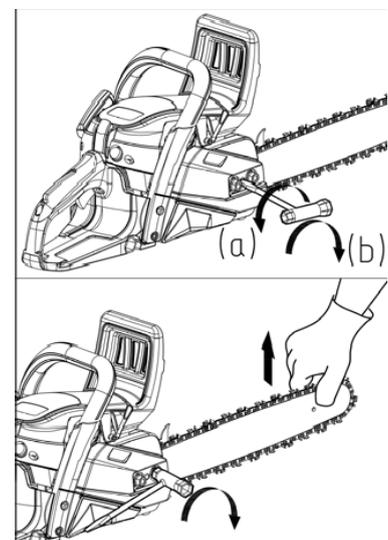
Faites attention au bon sens de la chaîne.

Tout en tenant le nez de la barre, ajustez la tension de la chaîne en tournant le boulon du tendeur jusqu'à ce que les sangles de maintien touchent le bas du rail de la barre.

Serrez fermement les écrous avec la pointe de la barre tenue (12 ~ 15 Nm). Ensuite, vérifiez la chaîne pour une rotation en douceur et une tension appropriée tout en se déplaçant à la main. Si nécessaire, réajustez avec le carter de chaîne desserré.

Régalez le boulon du tendeur de chaîne.

- (a) Tourner à gauche: Si vous desserrez la chaîne
- (b) Tourner à droite : Si vous tendez la chaîne





IMPORTANT

Il est très important de maintenir une tension de chaîne appropriée. Une usure rapide du guide-chaîne ou de la chaîne qui se détache facilement peut être causée par une mauvaise tension. Surtout lors de l'utilisation d'une nouvelle chaîne, prenez bien soin d'elle, car elle doit se dilater lors de la première utilisation. Le pare-chocs appartient à la tronçonneuse. Il doit être vissé dans la tronçonneuse avant la première utilisation. Veuillez fixer le pare-chocs de pointe avec deux vis à l'avant de la tronçonneuse.

5. CARBURANT ET HUILE DANS LA MACHINE

■ Carburant

Les moteurs sont lubrifiés par une huile spécialement formulée pour être utilisée dans les moteurs à essence 2 temps refroidis par air. Si l'huile n'est pas disponible, utilisez une huile de qualité spécifiquement étiquetée pour l'utilisation d'un moteur 2 temps refroidi par air.

RAPPORT DE MELANGE RECOMMANDE ESSENCE 40 : HUILE 1

Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.



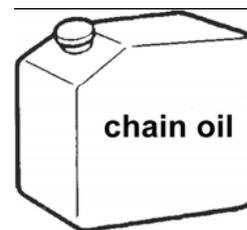
L'essence est hautement inflammable. Ne pas fumer ni approcher de flammes ou d'étincelles à proximité du carburant.



1. ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE BRUTE) – Provoque très rapidement de graves dommages au moteur et à ses pièces internes et peut rendre la machine inutilisable.
2. HUILE POUR MOTEUR À 4 TEMPS OU MOTEUR À 2 TEMPS REFROIDI PAR EAU - Peut provoquer l'allumage de la bougie, le blocage de l'orifice d'échappement ou le grippage des segments de piston.

■ COMMENT MÉLANGER LE CARBURANT

1. Mesurez les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
2. Mettez une partie de l'essence dans un bidon propre et approuvé.
3. Versez toute l'huile et secouez bien.
4. Versez le reste de l'essence et secouez à nouveau pendant au moins une minute.



Mettre une indication claire à l'extérieur du bidon pour éviter le mélange avec de l'essence ou autres.

CHAÎNE HUILE

Utilisez de l'huile spéciale scie tout au long de l'année.



Ne pas utiliser d'huiles usagées ou régénérées pouvant endommager la pompe à huile.

6. FONCTIONNEMENT

■ POUR DÉMARRER LE MOTEUR

Démarrage à froid : Un démarrage « à froid » du moteur signifie démarrer le moteur après au moins 10 minutes depuis qu'il a été arrêté ou après avoir fait le plein.

1. Dévissez complètement le bouchon du réservoir de carburant et le bouchon d'huile, mais ne les retirez pas de la machine, accrochez-vous simplement.
2. Mettez du carburant et de l'huile dans le réservoir de carburant et le réservoir d'huile jusqu'à 80 % de la capacité totale.
3. Saisissez fermement les deux bouchons et essayez tout déversement de carburant autour de l'appareil.
4. Poussez continuellement la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant pénètre dans la poire.
5. Tournez le bouton d'amorçage dans le sens des aiguilles d'une montre. Le starter se fermera et la gâchette d'accélérateur sera réglée sur la position d'origine.

Lors du redémarrage immédiatement après l'arrêt de l'amorce du groupe moteur en position ouverte.

Appuyez sur le bouton de la soupape de décompression. (Si équipé)

Lorsque le déclenchement se produit, la soupape de décompression revient automatiquement en position fermée, vous devez appuyer sur le bouton de la soupape de décompression avant chaque démarrage.

6. Abaissez le protège-poignée avant pour activer le frein de chaîne.
7. Tout en tenant fermement la tronçonneuse au sol, saisir la poignée du démarreur, tirer lentement le câble avec la main droite jusqu'à ce que sentez une certaine résistance (les cliquets du démarreur s'accrochent), et maintenant, tirez rapidement et puissamment sur la corde. N'enroulez jamais votre main dans la corde.
8. Lorsque le premier tir se produit, tournez le bouton d'amorçage dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.
Remarque : Le réglage manuel du starter peut temporairement régler l'accélérateur sur une position partiellement ouverte pour faciliter le démarrage.
9. Maintenez fermement la tronçonneuse au sol et tirez à nouveau sur le câble jusqu'à ce que le moteur démarre.
10. Soulevez le protège-poignée avant vers la poignée avant pour desserrer le frein. Laissez ensuite le moteur se réchauffer en tirant légèrement sur la gâchette.



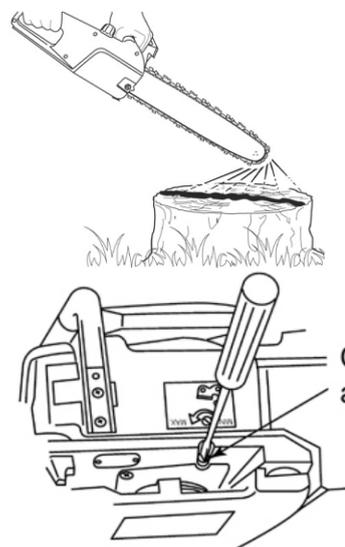
Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec rien. Assurez-vous que le frein de chaîne est toujours activé avant chaque démarrage.

Démarrage à chaud :

Pour démarrer à chaud le moteur immédiatement après son arrêt, suivez les étapes 1 - 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 10 - 11 de la procédure ci-dessus, en vous assurant que la poire d'amorçage n'est activée que 2 à 3 fois .

■ VÉRIFICATION DE L'ALIMENTATION EN HUILE

Après avoir démarré le moteur, faites tourner la chaîne à vitesse moyenne et vérifiez si l'huile de chaîne est dispersée comme indiqué sur la figure. Le débit d'huile de la chaîne peut être modifié en insérant un tournevis dans le trou au bas du côté de l'embrayage. Ajustez selon vos conditions de travail.



Arbre de réglage du débit d'huile de chaîne Tourner l'arbre dans le sens des aiguilles d'une montre - Flux riche

Tourner l'arbre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre - Mauvais débit

Le réservoir d'huile doit être presque vide au moment où le carburant est épuisé. Assurez-vous de remplir le réservoir d'huile chaque fois que vous rechargez la scie.

■ CONTRÔLE FONCTIONNEL DE L'EMBRAYAGE

Avant chaque utilisation, vous devez confirmer qu'il n'y a pas de mouvement de chaîne lorsque la tronçonneuse est au ralenti.

■ RÉGLAGE DU CARBURATEUR

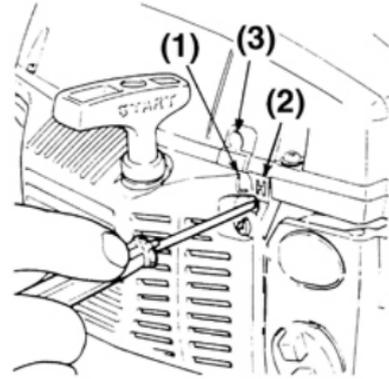
Le carburateur de votre appareil a été réglé en usine, mais peut nécessiter un réglage fin en raison des conditions de fonctionnement changeantes. Si un réglage du carburateur est nécessaire, contactez votre revendeur ou le centre de service du fabricant ou de l'importateur. Ne le réglez pas vous-même. Avant de régler le carburateur, assurez-vous qu'il est alimenté en air/carburant propre et frais.

Lors du réglage, suivez les instructions suivantes:

Assurez-vous de régler le carburateur avec le guide-chaîne attaché.

Les aiguilles H et L sont ajustées par des personnes autorisées. La plage autorisée dans le nombre de virages comme indiqué ci-dessous.

Aiguille H -1/4 Aiguille en L -1/4



2. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer à basse vitesse pendant quelques minutes.

3. Tournez la vis de réglage du ralenti (T) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre \circ b afin que la chaîne de scie ne tourne pas. Si le ralenti est trop lent, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre \circ a.

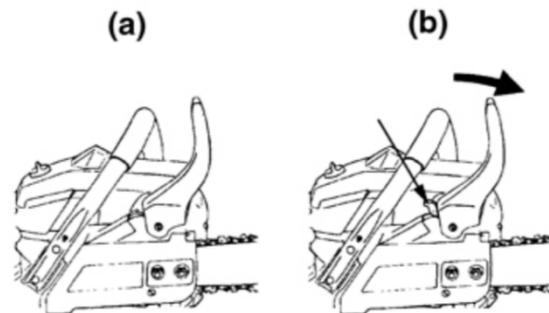
4. Effectuez une coupe d'essai pour régler l'aiguille en H afin d'obtenir la meilleure puissance de coupe, et non la vitesse maximale.

(T) Vis de réglage de ralenti (L) Aiguille de basse vitesse (H) Aiguille de grande vitesse

■FREIN DE CHAINE

Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête la chaîne instantanément si la tronçonneuse recule en raison d'un rebond..

Normalement, le frein est activé automatiquement par la force d'inertie. Peut également être activé manuellement



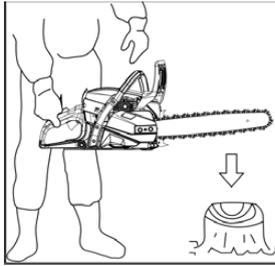
Abaisser le levier de frein (protège-guidon avant). Lorsque le frein fonctionne, un cône blanc sort de la base du levier de frein. Pour desserrer le frein, soulevez le protège-poignée avant vers la poignée avant jusqu'à ce qu'un "clic" se fasse entendre.

Lorsque le frein s'enclenche, relâchez la gâchette d'accélérateur pour réduire la vitesse du moteur. Un fonctionnement continu avec le frein engagé générera de la chaleur à l'embrayage et peut causer des problèmes.



Assurez-vous de vérifier le fonctionnement du frein lors de l'inspection quotidienne.

Comment vérifier le frein de chaîne :



- 1) Éteignez le moteur.
- 2) Tenez la tronçonneuse à l'horizontale, relâchez la main de la poignée avant, frappez l'extrémité du guide-chaîne contre une souche ou un morceau de bois et vérifiez le fonctionnement du frein. Le niveau de fonctionnement varie en fonction de la taille de la barre.

Si le frein n'est pas efficace, consultez notre revendeur.

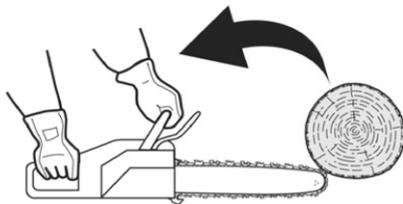
7. COUPE AVEC LA TRONÇONNEUSE



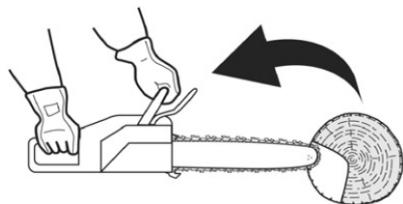
Avant de poursuivre votre travail, lisez la section "Pour une utilisation en toute sécurité", il est recommandé de s'entraîner d'abord à couper des bûches simples. Cela vous aide également à vous habituer à votre unité.

Respectez toujours toutes les consignes de sécurité susceptibles de limiter l'utilisation de la machine. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du

bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. Les vibrations et les rebonds varient selon les matériaux et les exigences des normes

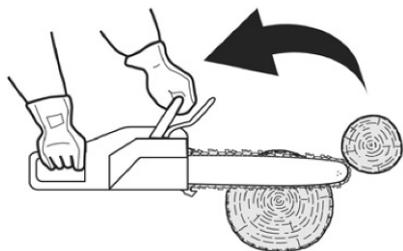


de sécurité ne seront pas respectées. N'utilisez pas la tronçonneuse comme levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Ne pas la bloquer sur des supports fixes. L'installation d'outils ou d'applications sur la prise de force qui ne sont pas spécifiés par le fabricant est interdite.



Pas besoin de forcer la scie dans la coupe. N'appliquez qu'une légère pression lorsque le moteur tourne à plein régime.

Une inspection quotidienne est recommandée avant utilisation et après des chutes ou d'autres impacts pour identifier les dommages ou défauts importants.



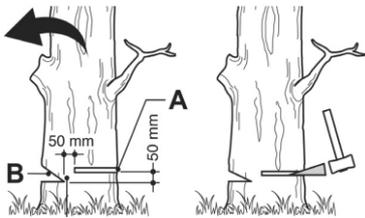
Charger le moteur avec la chaîne coincée dans une coupure peut endommager le système d'embrayage. Lorsque la chaîne de scie est prise dans la coupe, n'essayez pas de la forcer, mais utilisez un coin ou un levier pour ouvrir la coupe..

■ Garde de rebond

Cette scie est également équipée d'un frein de chaîne qui empêchera la chaîne de rebondir si elle fonctionne correctement. Vous devez vérifier le fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation en faisant tourner la scie à pleine vitesse pendant 1 ou 2 secondes et en poussant le protège-main avant vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement avec le moteur tournant à plein régime. Si la chaîne s'arrête lentement ou ne s'arrête pas, contactez le centre de service du fabricant ou de l'importateur pour remplacer la bande de frein et le tambour d'embrayage avant utilisation.



Il est extrêmement important de vérifier le bon fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation et que la chaîne soit affûtée pour maintenir le niveau de sécurité contre les rebonds de cette scie. Le retrait des dispositifs de sécurité, un entretien inapproprié ou un remplacement incorrect du guide-chaîne ou de la chaîne peut augmenter le risque de blessures graves par rebond.



■ abattage d'un arbre

1. Décidez de la direction d'abattage en tenant compte du vent, du support de l'arbre, de l'emplacement des branches lourdes, de la facilité de travail après l'abattage et d'autres facteurs.

- (A) Coupe d'abattage.
(B) Coupes encochées.

2. Au fur et à mesure que vous nettoyez la zone autour de l'arbre, organisez une bonne prise de pied et un chemin de retraite.
3. Faites une encoche au tiers du chemin dans l'arbre du côté de l'abattage.
4. Effectuez une coupe d'abattage à partir du côté opposé de l'entaille et à un niveau légèrement supérieur au fond de l'entaille.



Lors de l'abattage d'un arbre, assurez-vous d'avertir les travailleurs voisins du danger.

■ COUPE DE BÛCHES ET ÉBRANCHAGE

1. Assurez-vous toujours de votre appui, ainsi que de la stabilité de l'arbre.
2. Surveillez le roulement d'une bûche coupée.
3. Lisez les instructions « Fonctionnement en toute sécurité » pour éviter le recul de la scie.

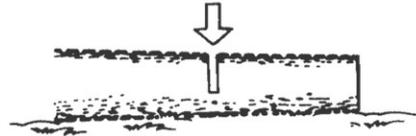
Avant de commencer le travail, vérifiez la direction de la force de flexion à l'intérieur de la grume à couper.

Terminez toujours la coupe du côté opposé à la direction de pliage pour éviter

que le guide-chaîne ne se coince dans la coupe.

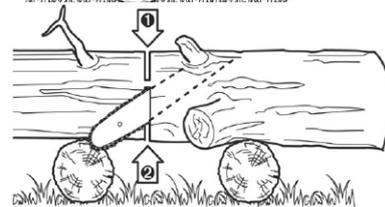
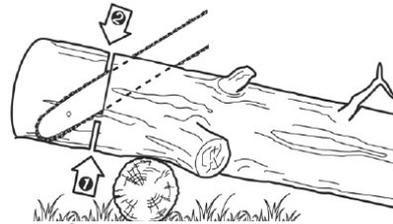
Découpe d'une bûche non prise en charge

Sciez à mi-chemin, puis roulez la bûche et coupez du côté opposé.



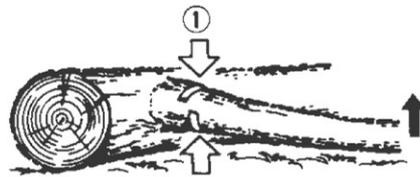
Couper une bûche prise en charge

Dans la zone A de l'image ci-dessus, sciez par le bas un tiers et finissez de scier par le haut. Dans la zone B, sciez depuis le tiers supérieur et finissez de scier depuis le bas.

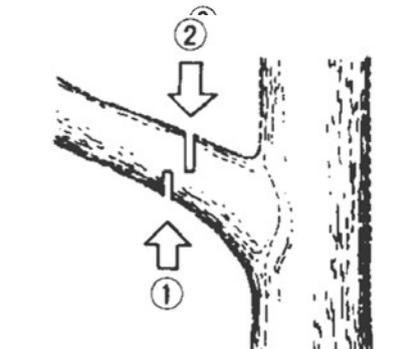


Ebranchement d'un arbre abattu

Vérifiez d'abord dans quel sens le membre est plié. Ensuite, faites une coupe peu profonde sur le côté comprimé pour empêcher le membre de se déchirer. Coupez le côté serré.



Soyez attentif au rebond d'un membre coupé qui est comprimé ou qui résiste à la pression.

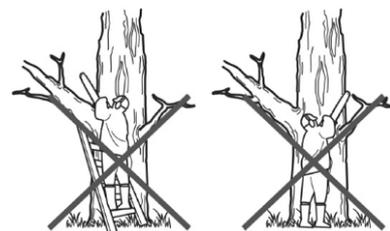


Taille

Coupez par le bas, finissez par le haut



1. N'utilisez pas une base ou une échelle instable.
2. Ne vous étendez pas trop.
3. Ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
4. Utilisez toujours les deux mains pour serrer la scie.



Le pare-chocs de pointe doit toujours être fixé lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur le tronc d'arbre. Poussez le pare-chocs à pointes dans le coffre à l'aide de la poignée arrière. Poussez la poignée avant dans le sens de la ligne de coupe. Le pare-chocs à pointes doit être fixé pour suivre le guide de la scie si nécessaire. Utilisez un pare-chocs à pointes lorsque vous coupez des arbres et des branches épaisses pour assurer votre sécurité et réduire la force de travail et le niveau de vibration.

S'il y a un obstacle entre le matériau coupé et la tronçonneuse, éteignez la machine. Attendez qu'il s'arrête complètement. Portez le gant de

sécurité et retirez la barrière. Si la chaîne doit être retirée, suivez les instructions de la partie installation du manuel. Un test doit être effectué après le nettoyage et la nouvelle installation. Si des vibrations ou des bruits mécaniques sont découverts, veuillez arrêter l'utilisation et contacter votre revendeur.

8. ENTRETIEN

Avant de nettoyer, d'inspecter ou de réparer l'appareil, assurez-vous que le moteur est arrêté et refroidi. Débranchez la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.

Suivez les instructions pour effectuer l'entretien régulier, les procédures préopératoires et

Routines d'entretien quotidiennes. Un entretien incorrect peut causer de graves dommages à la machine.

Maintenez votre scie à chaîne en bon état de fonctionnement en tout temps.

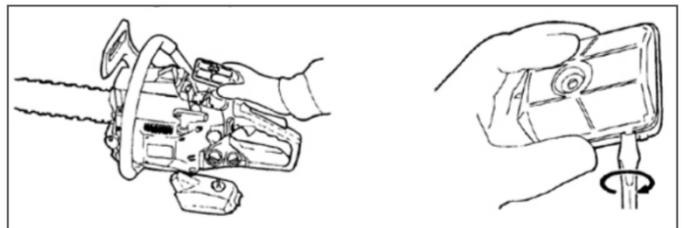
■ Entretien après chaque utilisation

1. Filtre à air

La poussière sur la surface du filtre à air peut être enlevée en tapotant un coin du filtre contre une surface dure. Pour nettoyer la saleté sur les grilles, divisez le filtre en deux et brossez-le avec de l'essence.

Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, soufflez de l'intérieur.

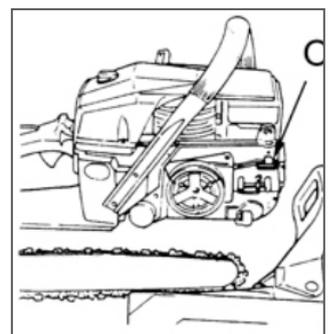
Pour assembler les moitiés de filtre, appuyez sur le bord jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



2. Port pétrolier

Retirez le guide-chaîne et vérifiez que l'orifice d'huile n'est pas obstrué.

(1) Port pétrolier

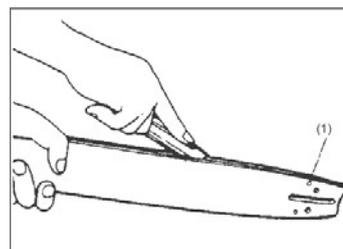
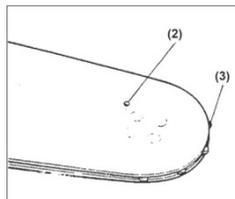


3. épée coupante

Lorsque le guide-chaîne est démonté, retirez la sciure dans la rainure du guide-chaîne et le trou d'huile.

Graissez le pignon de nez du trou d'alimentation dans le nez de la barre.

- (1) Orifice de graissage
- (2) Orifice de graissage
- (3) Pignon



4. Les autres

Vérifiez s'il y a des fuites de carburant, des fixations desserrées et des dommages aux pièces principales, en particulier les joints de poignée et le montage du guide-chaîne. Si vous trouvez des défauts, assurez-vous de rep labourez-les avant d'utiliser à nouveau la machine.

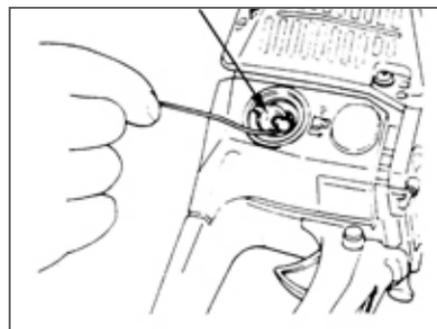
■ Points de service périodiques

1. ailettes de cylindre

Le colmatage de la poussière entre les ailettes du cylindre entraînera une surchauffe du moteur. Vérifiez et nettoyez périodiquement les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle du cylindre. Lors de l'installation de la culasse, assurez-vous que les fils de l'interrupteur et les œillets sont bien en place.

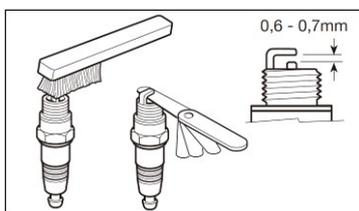
2. Filtre à carburant

- (a) À l'aide d'un crochet métallique, retirez le filtre du trou de remplissage.
- (b) Retirez le filtre et lavez-le avec de l'essence ou remplacez-le par un neuf si nécessaire.
- (c) Après avoir retiré le filtre, utilisez une paire de pinces pour tenir l'extrémité du tube d'aspiration.



3. Bougie d'allumage

Nettoyez les électrodes avec une brosse métallique et réajustez l'écart à 0,6 mm - 0,7 mm si nécessaire.

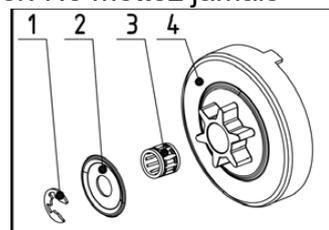


Type de bougie : NGK BPMR7A

4. Pignon

Vérifiez l'absence de fissures et d'usure excessive gênant l'entraînement par chaîne. Si l'usure est avancée, contactez votre concessionnaire ou l'importateur maintenance constructeur pour le remplacer. Ne mettez jamais une chaîne neuve sur un pignon usé ou une chaîne usée sur un pignon neuf.

1. E-anneau
2. Machine à laver
3. roulement à aiguilles
4. tambour d'embrayage



5. Ressort d'amortisseur avant et arrière

Remplacer si le ressort est déformé

- !** Utilisez uniquement les pièces de rechange indiquées dans ce manuel. L'utilisation de l'autre pièce de rechange peut entraîner des blessures graves.

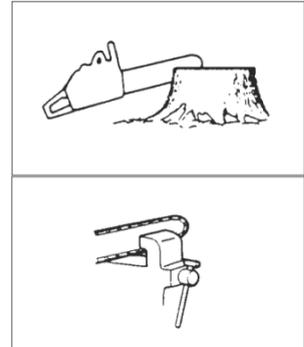
Normes d'affûtage des dents de coupe :

■ Chaîne

- !** Il est très important pour un fonctionnement en douceur et en toute sécurité de garder la chaîne affûtée à tout moment.

Vos dents coupantes doivent être aiguisées lorsque :

- La sciure devient poudreuse.
- Nécessite une force supplémentaire pour couper.
- La coupe n'est pas droite.
- Les vibrations augmentent.
- La consommation de carburant augmente.



- !** Assurez-vous de porter des gants de sécurité anti-coupure.

12. ENTRETIEN DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE

Utilisez une lime ronde de la bonne taille pour votre chaîne. Vérifiez la taille et le type de chaîne et ayez une lime qui correspond à ces mesures pour un bon affûtage.

Mettez votre dossier sur la chaîne et poussez vers l'avant. Conservez la position du fichier comme illustré dans la figure ci-dessous.

Une fois que chaque dent de coupe a été affûtée, vérifiez la jauge de profondeur et limez au niveau approprié, comme illustré.

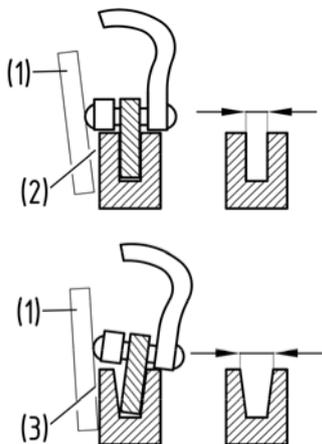
Assurez-vous de fermer la butée avant pour réduire les risques de rebond ou de rupture de chaîne.

Assurez-vous que chaque dent a la même longueur et les mêmes angles de bord comme illustré.

	diamètre de la lime	angle de la plaque supérieure	angle inférieur	Angle d'inclinaison(5 5°)	étalon de jauge de profondeur
type de chaîne					
		Angle de rotation de	Angle de coupe à	angle latéral	
2	3/1	30°	dix°	85°	0,025"
jauge de profondeur				chaux	

barre guide

- Inversez le guide de temps en temps pour éviter une usure partielle et inégale de la chaîne et du guide.
- Le rail de la barre doit toujours être d'équerre. Vérifiez l'usure du rail de la barre. Appliquez une règle droite sur la barre et à l'extérieur d'un couteau. Si un écart est observé entre eux, le rail est normal. Sinon, le rail de la barre est usé. Cette barre doit être corrigée ou remplacée.



(1) règle(2) Écart(3) Pas d'espace (4) Inclinaison de la chaîne



ATTENTION

Le tableau contient une liste de toutes les combinaisons possibles entre le guide et la chaîne, en indiquant celles qui peuvent être utilisées dans chaque machine, marquées du symbole "*".

Inclination	barre guide				Chaîne			
pas de chaîne	Longueur	Chien [pouces/mm]	Réf.	Pignon	Réf.	liens	MG246	MG252
0.325"	16"/40cm	00,058 po/1,5 mm	Oregonn 168PXBK095	dix	Oregonn deux1BPX066X	66	*	*
0.325"	18"/45cm	00,058 po/1,5 mm	Oregonn 188PXBK095	dix	Oregonn deux1BPX072X	72	*	*
0.325"	vingt"/50cm	00,058 po/1,5 mm	Oregonn 208PXBK095	dix	Oregonn deux1BPX078X	78	*	*

N'utilisez que des combinaisons guide-chaîne autorisées par votre centre de référence. N'utilisez jamais la machine pour une tâche non indiquée et n'y appliquez pas de composants non autorisés. Cela peut causer de graves dommages et blessures à l'utilisateur ou à des tiers.

10. STOCKAGE

1. Videz le réservoir de carburant.
2. Videz le réservoir d'huile.
3. Nettoyez et entretenez l'ensemble de l'unité.
4. Rangez l'appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.

11. ÉLIMINATION ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne versez jamais de lubrifiant pour chaîne usagé ou de mélange de carburant 2 temps dans le drain ou le système d'égouts ou dans le sol, mais éliminez-le d'une manière appropriée et respectueuse de l'environnement, par exemple dans un point de collecte spécial ou une décharge.

Si votre machine ne fonctionne plus à un moment donné ou si vous n'en avez plus besoin, ne jetez pas l'appareil avec vos ordures ménagères, mais jetez-le dans le respect de l'environnement. Videz complètement les réservoirs d'huile/de lubrifiant et de carburant et éliminez les résidus dans un point de collecte spécial ou une décharge. Déposez également l'appareil dans un point de collecte/recyclage correspondant. De cette manière, les pièces en plastique et en métal peuvent être séparées et recyclées. Des informations sur l'élimination des matériaux et des appareils sont disponibles auprès de votre administration locale.



12. GARANTIE

Pour cet outil à essence, l'entreprise offre à l'utilisateur final - quelles que soient les obligations du revendeur résultant du contrat d'achat - les garanties suivantes :

La période de garantie est de 24 mois à compter de la livraison de l'appareil qui doit être prouvée par le document d'achat original. Pour un usage commercial et un usage locatif, la période de garantie est réduite à 12 mois. Sont exclus de cette garantie les pièces d'usure et les défauts causés par l'utilisation d'accessoires inappropriés, la réparation avec des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine constructeur, l'usage de la force, les chocs et la casse ainsi que la surcharge malicieuse du moteur. Le remplacement sous garantie ne comprend que les pièces défectueuses, pas les appareils complets. La réparation sous garantie sera effectuée exclusivement par des revendeurs agréés ou le service client de l'entreprise. En cas d'intervention par du personnel non autorisé, la garantie sera annulée.

Tous les frais de port ou d'expédition, ainsi que tous les autres frais ultérieurs, seront à la charge du client.

13. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSER	SOLUTION
1) Défaut de démarrage	<ul style="list-style-type: none">-Remplacez le carburant si vous trouvez de l'eau ou un autre mélange de qualité inférieure.-Vérifier en cas d'engorgement du moteur.-Vérifier la bougie	<ul style="list-style-type: none">-Remplacer par du carburant approprié.-Retirer et retirer le fil de la bougie.-Ensuite, tirez à nouveau le démarreur sans amorce.-Remplacer par un neuf.
2) Manque de puissance/mauvaise accélération/ralenti irrégulier	<ul style="list-style-type: none">-Vérifiez le carburant pour l'eau ou un mélange de qualité inférieure.-Vérifier le filtre à air pour le colmatage-Vérifiez le carburateur pour des ajustements incorrects.	<ul style="list-style-type: none">-Remplacer par du carburant approprié.nettoyerRéajuster la vitesse de l'aiguille
3) L'huile ne sort pas	<ul style="list-style-type: none">-Vérifier l'huile de qualité inférieure-Vérifiez le passage d'huile pour toute obstruction	<ul style="list-style-type: none">remplacernettoyer

Si l'unité nécessite un service de révision supplémentaire, veuillez consulter un centre de service ANOVA agréé dans votre région.

14. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	MG246	MG252
Déplacement:	45cm ³	52cm ³
Puissance maximale du moteur :	1,7kW	2.1kW
Carburant:	Mélange (essence sans plomb 40 : huile deux temps 1)	
Capacité du réservoir de carburant:	550ml	550ml
Huile de chaîne :	SAE 10-30	SAE 10-30
Capacité du réservoir d'huile:	260ml	260ml
Carburateur:	diaphragme	diaphragme
Plage de ralenti :	3000±300min ⁻¹	
Vitesse maximale avec système de coupe	10300 minutes ⁻¹	
Vitesse de chaîne maximale :	21m/s	21m/s
Système de mise à feu:	Bobine électrique	
Bougie d'allumage:	BOSCH L8RTF/ CHAMPION RCJ7Y	
Système d'alimentation en huile :	Pompe à huile mécanique avec réglage	
Dents de pignon x Pas :	6T × 9,525 mm (0,325 pouces)	
Poids à sec (sans guide-chaîne ni chaîne, réservoirs vides) :	6 kg	6 kg
Niveau de puissance acoustique déclaré LWAd	117dB(A)	117dB(A)
Tête de coupe :		
Épée	Anova	Anova
Type:	Laminé avec pignon	
Taille:	18"	18"
La longueur de coupe:	45cm	45cm
scie à chaîne		
Type:	Anova 18"	
Pas de chaîne :	8,255 mm (0,325 pouces)	
Calibre:	1,47 mm (0,058 pouces)	

Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis

15. DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAGNE



ALNOVA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé par la présente que, en raison de sa conception et de sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences fondamentales de santé et de sécurité pertinentes des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : TRONÇONNEUSE

Modèle(s) : **MG246**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il se conforme :

Directive 2006/42/CE

Testé selon :

ISO11681-1:2011

Sceau de la
société

millasur

Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

10/11/2016

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAGNE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé par la présente que, en raison de sa conception et de sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences fondamentales de santé et de sécurité pertinentes. . des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : TRONÇONNEUSE

Modèle(s) : **MG252**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il se conforme :

Directive 2006/42/CE

Testé selon :

ISO 11681-1:2011

Sceau de la
société

millasur
Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'R. M. S.', is written over a horizontal line.

10/11/2016

16. ÉCLATÉ



MG246 / MG252

